



TA PRESENTA

KADA UN
TA UN!



RUMANIAN PURUNCHI

UN HISTORIA DI SUERTE,
KAMBIO I PENNA

KERKHOFSTRAAT

GUIA DI LES
PA DOSENTENAN DI
ENSEÑANSA DI FUNDESHI

TEKSTO I DIREKSHON
Milushka Birge

LETRA I MUZIK
Milushka Birge,
Eric Calmes i aktornan

AKTUASHON
Greysya Niebe | Gian van Eiker
Rachelle Le Blanc | Kionn Yung
Maxine Fabian



Rumanian Purunchi ta posibel danki na sosten finansiero di e siguiente fondonan

VRIENDEN LOTERIJ | FONDS



**FONDS
PODIUM
KUNSTEN**
PERFORMING
ARTS FUND NL



Guia di lès pa e piesa di teater-musikal Rumannan Purunchi 'un historia di suerte, kambio i pena'

Apresiabel dosente,

Introdukshon

Teatro KadaKen ta ofresé pa di promé biaha un piesa di teater na hóbennan di enseñansa di fundeshi. Pa medio di e dokumentu aki nos ta ofresé tambe un guia di lès ku ta kompañá e piesa di teater-musikal Rumannan Purunchi.

Rumannan Purunchi ta un historia di algun ruman ku a lanta huntu mas ku sinkuenta aña pasá, ku aventura, kos prèt pero tambe trágiko.

Loekie Morales su buki

E piesa ta basá riba historianan real di infansia di e eskritor Loekie Morales. Den su buki 'Rumannan Purunchi, saga di un nèshi tropikal' e ta kompartí ku nos herensia familiar intangibel di e rumannan Moral.

Nos piesa di teater-musikal

Basá riba e buki di Loekie Morales, Milushka Birge; un eskritor i direktor di obra i piesa teatral, a traha e piesa di teater-musikal ariba menshoná pa hóbennan entre 10 i 14 aña. Un piesa di teater-musikal ta komedia ku algun kantika i muzik den dje. [No brua esaki ku 'musical' ku ta un piesa di teater ku hopi baile i kantika.]

Nos komedia, ku tin mesun título ku e buki, ta trata tema manera remigrashon, ròl di nostalgia, herensia kultural intangibel, sosten i laso familiar i kambio di espíritu komunitario ku ya pa algun dékada kaba ta tumando lugá den nos komunitatnan.

Den e guia di lès aki nos ta ofresé diferente tarea pa prepará e alumno promé ku e bishita Teatro Aula Habaai pa wak Rumannan Purunchi. Tambe tin algun tarea, ku por laga e alumno hasi despues ku ela wak e piesa teatral-musikal aki.

E kontenido di e guia di lès ta trata un eskoho di tres (3) diferente tema ku ta bin bèk den e piesa teatral-musikal Rumannan Purunchi. Nos ta splika e temanan un pa un siguí pa un òf dos tarea pa e alumno por kontestá i komprondé e tema mas mihó ku ta posibel. Nos ta konsehá pa trata e temanan aki ku bo alumnonan, promé ku boso bishitá teater, pa nan ta mas embolbí i dediká na nos obra. Al final tur esakinan por yuda nan pa formulá nan propio opinion.

Kontenido di e lès

Tema 1: Gentrifikashon

Hasi un barío, ku ta ménos atraktivo, mas atraktivo; hisa balor di un barío riba nivel sosial, kultural i ekonómiko, pa medio di atraé habitante nobo, riku, kreativo i emprededó, i alabes kore ku e habitantenan original ku ménos kapital. E revalorisashon aki ta kana samsam ku un subida di preis pa hür òf benta/kompra di bibienda den e barío.

TAREA 1

Kua barío aki na Kòrsou abo konosé ku ta kuadra ku e karakterístikanan di gentrifkashon?

Tema 2: Herensia kultural intangibel

Esaki ta kultura di nos antepasadonan ku nos a heredá, ku ta keda eksistí te awendia, ku bo no por mishi kuné. Ehèmpel di herensia kultural intangibel ta nos kuantanan di ántes di Kompa Nanzi i tambe sierto fishinan manera piska, traha kas, traha prenda, traha instrumènt di muzik etsetera.

Kustumbènan di antes ku a keda eksistí te ahinda, ku a pasa di boka pa boka òf di famia pa famia tambe ta kai bou di herensia kultural intangibel. Por ehèmpel nos ritualnan, seú, karnaval i selebrashon di Pasku.

Ehèmpel den área di muzik ta tambú, muzik di zumbi, bastèl, matrimonial, supla kachu.

Otro ehèmpel di herensia kultural intangibel ta:

- nos forma di atendé ku morto;
- despedida na morto, laba man, ocho dia, bisti rou;
- uso di nos idioma Papiamentu pa ekspresá nos sentimentonan; por ehèmpel den tambú na fin di aña pa resumí loke a pasa durante di aña;
- den lasonan familiar tambe nos tin un tradishon pekuñar. Famia ta kria yu di otro famia ku, pa un òf otro motibu, no por kria nan yu nan mes. Esei tabata sosode hopi antes.

TAREA 1

Ken tabata sa ku antes semper riba djaluna tabatin e kustumber pa rekordá e persona(nan) ku a fayesé den famia? Famia tabata laga un lampi di petroleo keda sendé henter dia pa e defuntu(nan) òf nan tabata bai sirbishi di misa èkstra.

Boso tabata sa ku antes hopi mama por a ranka un yu su oreá pa motibu di mal komportashon? Por a hasi esaki asta serka mucha ku no ta bo yu! Kiko boso ta pensa di esaki?

Antes ta kustumber ku ruman grandi ta wak ruman chikitunan, eduká nan pasobra mayor tin ku sali kas pa bai traha.

TAREA 2

(pa kontestá despues ku a wak e piesa teatral-musikal)

Serka e Rumannan Purunchi tambe esei ta sosodé.

Bo por nombra dos kaso ku bo ta rekonosé for di e piesa?

Tema 3: Nostalgia

Nostalgia ta e sintimentu ku antes tur kos tabata mihó. Tambe ora bo por kompará un bida òf un situashon ku a kambia. Por ehèmpel antes den grupo 1 ku 2 bo tabata bai skol ku outo i awor bo ta bai skol ku bùs. Kisas antes bo tabata bai keiru den outo tur djadumingu ku bo tata, mama òf esun ku ta kuida pa'bo, bosnan ta pasa Mac Donalds kumpra nuggets i awor esei no ta pasa mas.

TAREA 1

Ki rekuerdo bo tin ku ta duna'bu un sintimentu di nostalgia?

TAREA 2

(pa kontestá despues ku a wak e piesa teatral-musikal):

Den e piesa Kecha ta kòrda kon ela kumpra su promé pòpchi di bèrdat. E mes a traha p'e; piki bòter i kambia pa sèn. Kecha tabatin shete aña. Bo tambe a yega traha pa haña bo tèblet òf telefòn òf algu otro?

Formashon di opion i relashon sosial

(pa kontestá despues ku a wak e piesa teatral)

Kiko ke men den e piesa ku ningun bos ta chikitu pa hasi e diferensia?

Bo ta kere ku ta bèrdat ku hende riku so tin ku konta nan historia?

Bo ta haña ku komo mucha bo tambe por kompartí bo puntonan?

Dikon ta importante pa for di chikitu bo laga tende kiko bo ta pensa?

Bo ta haña ku:

- Natasha tin rason ku su famia mester buska mas pa sa promé ku nan kore bende e kas?
- Kiko abo lo skirbi riba e papel òf tela ora bo mester traha un pankarta pa protestá òf hasi hende konsiente kiko ta robes den bo barío òf kiko lo bo ke pa e hendenan grandi den barío pone mas atenshon na dje?
- Bo ta haña ku aki na Kòrsou mucha tin bos?
- Muchanan por yuda pensa den desishonnan ku tin ku wòrdu tumá?
- Pensa un manera kon mucha por laga nan bos resoná mas.

Informashon general



Milushka Birge, eskritor i direktor di esena ta nutri su mente ku e herensia familiar di rumannan Moral, pa krea un storia nobo den kual e ta papia ku e hóben tokante spiritu komunitario, forsa, impotensia i mas. E ta konta nos e storia for di perspektiva di e figura fiktisio Natasha bibá na Hulanda, ku ta bin keiru Kòrsou. E ta yu di un ruman muhé Moral. Aki na Kòrsou Natasha ta hañ'é konfrontá ku un desaroyo ekonómiko ku un posibel impakto bastante grandi riba herensia di famia Moral. E ta urgí nan tur pa bin abou, pa salbaguardiá loke ta di nan. 'Hasi lihé, nos no por pèrdè tempu'. Rumannan Purunchi lo skucha di Natasha?

Birge, ku un trayectoria largu den teater na Kòrsou ta skibi i dirigí piesanan di teatro. Den e piesa Rumannan Purunchi, Milushka Birge huntu ku músiko i kompositor Eric Calmes ta forma un nèshi kaluroso pa e aktornan hunga diferente personahe dunando espasio pa ekspresá kansionnan bunita kompositá. Den e piesa teatral -musikal nobo aki, e aktornan ta mostra nan talentonan. Mahestria i mente musikal genial a krea i kanta e bida di Auchí Moral i su dies yunan. Piesanan nobo pa deleitá oído i kurason di tantu mucha komo hóben i adulto.

Kolofon

Persona di kontakto:

Nacheska Johannes

Number di telefòn: 569 8417/672 45 80

E-mail:

teatropafundeshi@teatrokadaken.org

Wèpsait pa mas informashon i

inskripsjon: www.teatrokadaken.org

Guia di lès:

Jeroen Heuvel i Milushka Birge

Revisjon: Sahayra Nisbet

Diseño Gráfiko: Karena van der Veen

Fotografía: Margo Groenewoud

Teksto i Direkshon: Milushka Birge

Letra i muzik: Milushka Birge,

Eric Calmes ku partisipashon di e aktornan

Aktuashon: Greysa Niebe,

Gian van Eiker, Rachelle Le Blanc,

Kionn Yung i Maxine Fabian

Esenografía: Burney Cruden

Diseño di Vestuario: Franklin Salgado

Imahen pa proyekshon:

Archivo Nashonal

Produtor Ehekutivo: Lou Nisbet

Editor: Teatro KadaKen, Kòrsou 2023

Teatro KadaKen ta produsí teater dinámiko i aktual pa nos tur. Nos ta krea obranan pa kuestioná tabú i pa ofresé un bista amplio ku humor di e realidat ku nos ta biba aden.

Presentashon di nos obranan ta hasi impakto i públiko ta keda kòrda nan pa hopi tempu.

Nos ta deseá abo i bo alumnonan un preparashon plasentero i nos ta topa na presentashon di Rumannan Purunchi.

Te aweró na teatro Aula Habaai.





Persona di kontakto:

Lou Nisbet

E-mail:

teatrokadaken@gmail.com

Website:

www.teatrokadaken.org

FB/IG:

Teatro KadaKen/teatrokadaken